

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 33 (1943)  
**Heft:** 38

**Artikel:** Schweizer Textilien für die Mode  
**Autor:** H.K.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-647518>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZER TEXTILIEN für die Mode

Großem Interesse begegnete letzte Woche die 5. Modellschau der Haute Couture, veranstaltet von der Zentrale für Handelsförderung Zürich, im Hotel Bellevue in Bern. Unter dem Motto: Ferien im Schnee wurden eine beträchtliche Anzahl neuester Modelle von 10 Haute Couture-Firmen der Schweiz gezeigt, die entsprechend der vorgesehenen Gruppen wie: Die Reise, Sport und Entspannung, Après-Ski, Phantasie, Diner-Zeit und Festlichkeiten vom einfachen sportlichen Strassenkleid bis zur hocheleganten Abendtoilette hinüberwechselten. Die in ihrer Art sehr verschiedenen, von Schweizer Firmen hergestellten Stoffe gaben den Anreiz, manch neue Idee zu kreieren. Wenn man auch nicht eine einheitliche neue Moderichtung feststellen konnte, so muss doch gesagt werden, dass gewisse Eigenarten sich durchzusetzen scheinen. Fast durchwegs war die Taille stark betont, manchmal verkürzt oder auch verlängert, je nachdem es zum Stil des Kleides passte. Das hochgeschlossene Kleid scheint zu verschwinden, um einem solchen mit spitzen oder herzförmigem Halsausschnitt Platz zu machen. Der Ärmel ist, wie schon in der vergangenen Saison, fast durchwegs weit, manchmal halb- oder dreiviertellang. Raffungen und Falten werden reichlich verwendet, und es sieht gar nicht aus, als ob die Kleiderkarte nur wenig Stoff für die Verarbeitung zur Verfügung stellen würde. Allerdings muss betont werden, dass der grösste Teil der vorgeführten Modelle aus Fibrane oder Rayonne-Stoffen angefertigt waren, die aber sowohl im Aussehen als auch in der Eignung für die Verarbeitung den vor dem Kriege üblichen Stoffen nicht nachstehen. Die Kleider für die Diner-Zeit und die Festlichkeiten zeigten, in welcher grosser Mannigfaltigkeit die Produkte unserer Spitzenindustrie Verwendung finden können. Die elegante

Wirkung der verschiedenartigen Spitzenkleider wurde noch durch die dazu getragenen kostbaren Pelzmäntel gehoben. Die Abendkleider bildeten, wie fast immer, den Höhepunkt der prachtvollen Vorführung und brachten selbst das nicht rasch aus seiner Ruhe zu bringende zahlreiche Berner Publikum zu spontanen Beifallskundgebungen.

Eine reichhaltige Abwechslung in den Hutmodellen zeigte unter anderem, wie man ohne teure, ausländische Filze passende und passende Kopfbedeckungen schaffen kann. Die neuen Hutgeflechte unserer Wohlener Fabrikanten lassen erkennen, dass unsere Strohindustrie nicht stillsteht und ständig auf der Suche nach Neuem auch für die Winterszeit Geflechte schafft, die sich zum eleganten Winterhut vorzüglich verarbeiten lassen.

Sämtliche Schuhe in schönen neuen Modellen wurden von der Firma Bally in Schönenwerd zur Verfügung gestellt, und die aparten grossen Taschen und vielgestaltigen Handschuhe waren von Firmen in Zürich, Basel, Lausanne und Genf geliefert worden.

Schöne Uhren und phantasiereicher Schmuck erhöhten die luxuriöse Wirkung der Modeschau und zeigten, dass besonders in diesem Gebiete die Schweiz vom Auslande nicht übertroffen werden kann.

In jeder Beziehung aber bewies die Veranstaltung, dass die Schweiz in ihren Anstrengungen zur Erhaltung ihres Ehrenplatzes auf den internationalen Märkten nicht nachlässt und schon jetzt im Hinblick auf die kommende Friedenszeit alles vorbereitet, um geschlossen als Ganzes sich neben die Konkurrenz der andern Länder zu stellen und den Kampf um die weitere Existenz aufzunehmen.

H. K.

## Chronik der Berner Woche

### BERNERLAND

5. Sept. In **Uetendorf** wird der **Kantonal-bernerische Nationalturnertag** bei einer Beteiligung von rund 250 Turnern abgehalten.
- In **Zollbrück** wird auf der linken Seite der neuen Holzbrücke ein **Wappen** angebracht, das die Wappenbilder der Gemeinden Lauperswil und Rüderswil aufweist.
- † in **Merligen** Dr. Adolf Müller, von 1919 bis 1933 Gesandter Deutschlands in der Schweiz, im Alter von 78 Jahren.
6. Der **Pferdemarkt** von Chindon verzeichnet mit rund 700 verkäuflichen Pferden eine grosse Auffuhr und starke Publikumsbeteiligung.
- Nach Mitteilung des Pressechefs des zuständigen Terr.-Kdo. **starb** in einem **Hochgebirgskurs** Markees Jörg, geb. 1908, Dr. med., Arzt in Basel, an einem Herzschlag.
- † an den Folgen eines Bergunfalls **Fritz Gertsch**, seit 1937 Betreuer der Mutt-hornhütte, im Alter von 77 Jahren.
- Als Ort des **schweiz. Tonkünstlerfestes** im Jahre 1944 wird **Langnau** bezeichnet.
7. Die Spiez-Erlenbach-Bahn und die Erlenbach-Zweisimmen-Bahn fusionieren und ändern ihren Namen in **Simmentalbahn** um.
- An **Bergebiete** wird die Abgabe von **verbilligtem Frischgemüse** bestimmt.
- Die Primarschulen von **Neuenstadt** sammeln innert drei Stunden zwei Tonnen **Tannzapfen**, deren Ertrag dem Schulreisefonds überwiesen wird.

8. Die Presse des **Berner Oberlandes** wendet sich gegen die **Swingtanzerei** in Bauernkreisen.
- Auf dem Bahnhof **Spiez** wird in einem von Italien kommenden leeren Kohlenwagen ein **Hund** entdeckt, der schwarz über die Grenze gekommen war.
- An das **neue Soldatenhaus** bei der Kaserne **Thun** bewilligt der Gemeinderat eine Subvention.
- Zwischen **Delsberg** und **Boncourt** verkehren die Bahnzüge wieder normal.
9. Die Sekundarschulklassen und oberen Klassen der Primarschulen führen eine **Brombeeraktion** in den Wäldern durch, deren Ertrag der «Hilfsaktion für die Kinder» des Roten Kreuzes zugewendet wird.
- Am **Wetterhorn** stürzen Alfons Spreng und Otto Hunn **tödlich ab**.
- Durch stille Wahl wird der langjährige **Seelsorger** Pfarrer Roland Schweingruber in **Herzogenbuchsee** in seinem Amte bestätigt.
- Der Stadtrat von **Delsberg** erlässt einen Aufruf, die Kinder während der Wintermonate ab 19 Uhr und während der Sommermonate ab 21 Uhr nicht mehr **auf der Strasse** zu belassen.
10. Auf der **Montreux-Oberland-Bahn** zirkulieren zwei neue **Leichttriebwagen**.
11. In den letzten Tagen kamen wiederum zahlreiche **Brandfälle** vor. In Schwanden bei **Sigriswil** verbrannte ein grosses Doppelwohnhaus samt Schreinerei; in **Heimiswil** ein Wohnstock im Rumistal; in **Sinningen** ein Bauernanwesen.

11. Der **Grosse Rat** feiert bei Beginn seiner Session das **50jährige Bestehen der bernischen Staatsverfassung**. **Staatsbeiträge** werden gesprochen an die Verbauung des sogen. Kesselbaches in St. Stephan, an die Korrektur der Saane von der Kantonsgrenze bis zur Aare, usw. Der Staatsverwaltungsbericht pro 1942 wird in Beratung gezogen. Angenommen wird ein Beschluss betr. Bekämpfung der Rindertuberkulose, ein Antrag betr. Erhöhung der Subventionierung von Futtersilos, Einbürgerungsgesuche und Strafnachlassgesuche werden 34 in Beratung gezogen. Verschiedene Abschnitte des Staatsverwaltungsberichtes werden genehmigt.

### STADT BERN

6. Sept. In der christkatholischen Kirche wird ein **Requiem** für den verstorbenen **bulgarischen König Boris III.** nach orthodoxem Ritus zelebriert.
- Die Berner **Pferdesporttage** vom Samstag und Sonntag ergaben eine Kollekte von Fr. 2910 zugunsten der Schweizer Nationalspende.
7. Der Berner Märit zugunsten des Roten Kreuzes erbrachte den Ertrag von Fr. 48 000.
8. † **Minister Constantin Fouchard**, der Gesandte Haitis in der Schweiz.
- Zum Lektor für Fremdenverkehrslehre an der **Universität Bern** wird Dr. A. Krapf ernannt.
- † **Dr. Charles Dubois**, Nervenarzt.
9. In Bern wird der **3. Sportärztliche Zentralkurs** durchgeführt.

## Schweizer Textilien für die Mode

**1** Sehr schönes, weisses Abendkleid aus „rayonne und fibrane“ von Heer, Thalwil. Bolero aus Phantasie Galon von Forster-Willi, St.Gallen. Modell Lehmann, Basel

**2** Sehr kleidsames Tricotkleid von Hanro, Liestal, Modell Paul Daunay, Genf. Hut aus Tressen von Brugisser, Wohlen, Modell M6, Genf

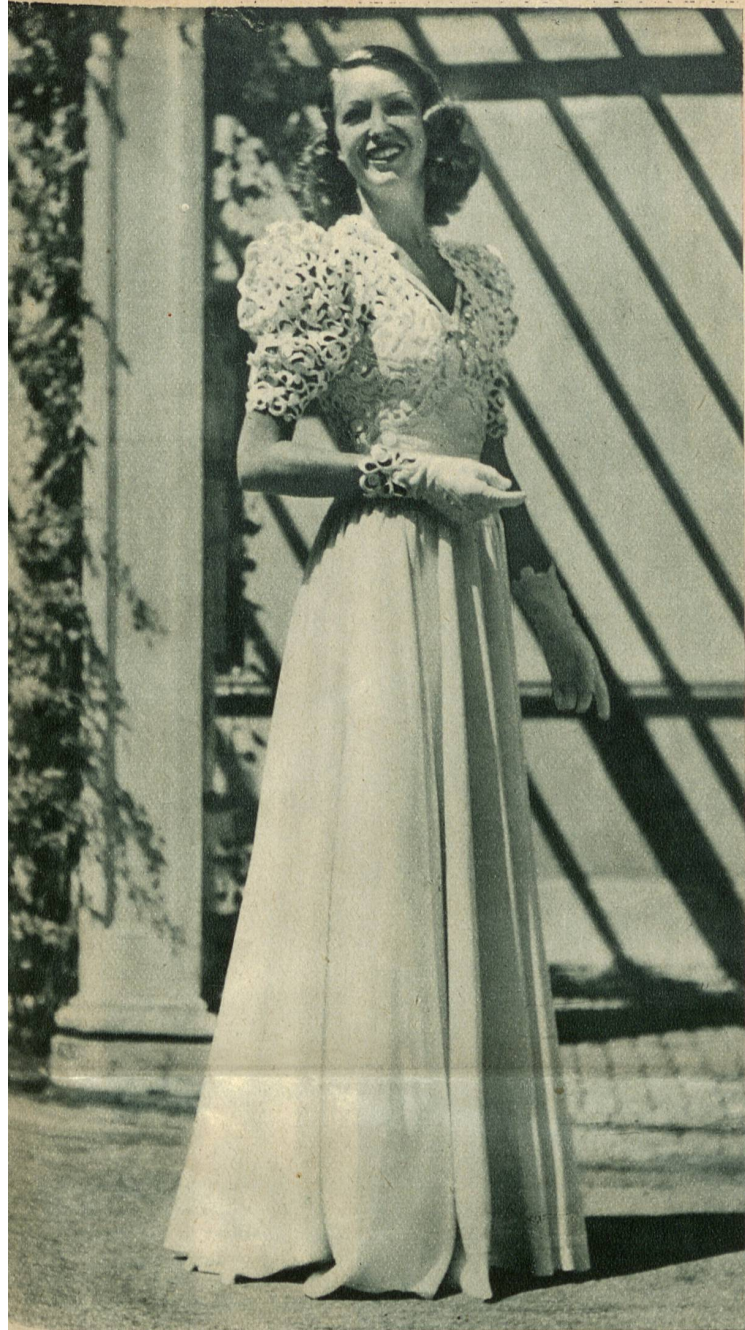
**3** Olivgrüner Mantel mit reichem Pelzbesatz aus „tissu feutré fibrane“ von Stehli, Zürich. Modell Scheidegger-Mosimann, Bern, Hut von Maison Glauser, Bern

**4** Elegantes beige- Seidenkleid aus Crêpe mousse rayonne von Ed. Naef, Zürich. Modell Paul Daunay, Genf. Hut aus Tricolane von Otto Steinmann, Wohlen, Modell Reyne, Genf

**5** Losefallender sportlicher Mantel, braun gemustert, aus handgewobener Wolle vom Heimatwerk Zürich. Modell Lehmann, Basel. Dazu passender brauner Filzhut



Photos  
Tenca, de Jongh, J. Bräm  
und Rolf Lutz



1

3

4

5